

HEALTH CERTIFICATE / СЕРТИФИКАТ ЗДОРОВЬЯ

For fishery products originated from Russian Federation and intended for export to the Socialist Republic of Vietnam / На продукцию рыболовства, происходящую из Российской Федерации и предназначенную для экспорта в Социалистическую Республику Вьетнам

I. Consignment information / Информация о партии товара:

Reference No /
Номер для ссылок

Name of Consignor / Наименование грузоотправителя:			Name of Consignee / Наименование грузополучателя:		
Address / Адрес:			Address / Адрес:		
Tel / Тел:			Tel / Тел:		
Central Competent Authority / Центральный компетентный орган: Федеральная служба по ветеринарному и фитосанитарному надзору					
Local Competent Authority / Местный компетентный орган:					
Address / Адрес:					
Tel / Тел:					
Description of Goods / Описание товара:			Temperature of product / Температура продукта:		
Weight Declared (kg) / Заявленный вес (кг):			Ambient ☐ Chilled ☐ Frozen ☐ Комнатная Охлажденный Мороженный		
Commodities certified for / Товары сертифицированы для:					
Human consumption / Потребления людьми ☐					
No	Species (Scientific name) / Вид (Научное название)	Type of packages / Тип упаковки	Number of packages / Количество упаковок	Net weight (kg) / Вес нетто (кг)	Date (period) of Production / Дата (время) производства
Name of the Establishment / Название предприятия:					
Address / Адрес:					
Approval Number / Номер разрешения:					
EU Approval Number (if available) / Номер разрешения ЕС (если имеется):					
Container No / Номер контейнера:		Bill of Lading No / Номер транспортной накладной:	Seal No / Номер пломбы:	Mean of Conveyance / Транспортное средство:	
Place of Dispatch (port) / Место отправления (порт):			Place of Destination (port) / Место назначения (порт):		
Date of Dispatch / Дата отправления:					

II. Health Attestation / Гигиеническая аттестация:

This is to certify that / Настоящим удостоверяю, что:

- The above fishery products come from the establishment approved by the of the Competent Authority and met EU requirements (*). / Упомянутая выше продукция рыболовства происходит с предприятия, одобренного Компетентным органом и отвечающего требованиям ЕС*:

(*) – The fish products described above were produced in accordance with the requirements of Regulation (EC) No 178/2002, (EC) No 852/2004, (EC) No 853/2004 and (EC) No 2017/625, and that these Products:

рыбные продукты, описанные выше, были произведены в соответствии с требованиями Регламентов (ЕС) № 178/2002, (ЕС) № 852/2004, (ЕС) № 853/2004 и (ЕС) № 2017/625, а также что эти продукты:

- come from (an) establishment(s) implementing a programme based on the HACCP principles in accordance with Regulation (EC) No 852/2004;

- поступили от перерабатывающих предприятий, реализующих программу, основанную на HACCP принципах системы анализа рисков и критических контрольных точек согласно Регламенту (ЕС) № 852/2004;

- have been caught and handled on board vessels, landed, handled and where appropriate prepared, processed, frozen and thawed hygienically in compliance with the requirements laid down in Section VIII, Chapters I to IV of Annex III to Regulation (EC) No 853/2004;

- были выловлены и обработаны на судах, выгружены на берег, транспортированы и, когда это необходимо, приготовлены, переработаны, заморожены и разморожены с соблюдением гигиенических норм в соответствии с требованиями, установленными в разделе VIII, главы I-IV дополнения III к Регламенту (ЕС) № 853/2004;

-satisfy the health standards laid down in Section VIII, Chapter V of Annex III to Regulation (EC) No 853/2004 and the criteria laid down in Regulation (EC) No 2073/2005 on microbiological criteria for foodstuffs;

удовлетворяют гигиеническим стандартам, установленным в разделе VIII, главы V дополнения III к Регламенту (ЕС) № 853/2004 и критериям, установленным в постановлении (ЕС) 2073/2005, касающемся микробиологических критериев для продуктов питания;

-have been packaged, stored and transported in compliance with Section VIII, Chapters VI to VIII of Annex III to Regulation (EC) No 853/2004; были упакованы, хранились и перевозились в соответствии с разделом VIII, главы VI-VIII дополнения III к Регламенту (ЕС) № 853/2004;

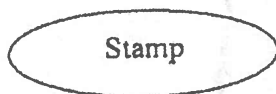
-have been marked in accordance with Section I of Annex II to Regulation (EC) No 853/2004; были промаркированы в соответствии с разделом I дополнения II к Регламенту (ЕС) № 853/2004;

; и

have satisfactorily undergone the official controls laid down in Articles 67 to 71 of Commission Implementing Regulation (EU) 2019/627 of 15 March 2019 laying down uniform practical arrangements for the performance of official controls on products of animal origin intended for human consumption in accordance with Regulation (EU) 2017/625 of the European Parliament and of the Council and amending Commission Regulation (EC) No 2074/2005 as regards official controls (OJ L 131, 17.5.2019, p. 51)/ успешно прошли процедуры официального контроля, изложенные в Статьях 67 - 71 Исполнительного Регламента Комиссии (ЕС) 2019/627 от 15 марта 2019 года, устанавливающего единые практические меры по выполнению официального контроля продуктов животного происхождения, предназначенных для потребления людьми в пищу, в соответствии с Регламентом (ЕС) 2017/625 Европейского Парламента и Совета, и вносящего поправки в Регламент Комиссии (ЕС) No 2074/2005, в части, касающейся официального контроля (OJ L 131, 17.5.2019, p. 51).

(*) In case the products would be used as raw materials for further processing to export to EU, the underlined clause should be kept. / В случае если продукция используется в качестве сырья для дальнейшей переработки с целью экспорта в ЕС, подчеркнутое условие должно сохраняться .

2. The products were produced, packed, stored and transported under sanitary condition, which were under the supervision and inspection of the (name of the Competent Authority of the exporting country). / Продукция произведена, упакована, хранилась и транспортировалась в санитарных условиях под надзором и контролем Компетентного органа.
3. The products were inspected by the (name of the Competent Authority of the exporting country) and not found any pathogenic bacteria, harmful substances and fit for human consumption. / Продукция обследована Компетентным органом, патогенные бактерии, вредные вещества не выявлены и она пригодна для потребления человеком в пищу.



Date of issue / Дата выдачи:.....

Official inspector / Официальный инспектор
(Signature, full name) / (Подпись, ф.и.о.)